

**Dodatok č.1**  
**k Zmluve o prenájme rádiovkej siete GLOBAL II**  
zo dňa 28.9.2009, uzatvorenej podľa § 663 Občianskeho zákonníka v platnom znení

**Zmluvné strany**

<b>Prenajímateľ siete</b>	<b>NAM Slovakia s.r.o.</b>
So sídlom	Nám. M. R. Štefánika 3, 977 01 Brezno
V zastúpení	Ing. Imrich Pružina, konateľ
IČO	44 638 477
DIČ	2022773445
IČ DPH	SK 2022773445
Bankové spojenie	ČSOB, a. s., Brezno
Číslo účtu	4007519436/ 7500
Číslo licencie	TS000720
Právna forma	Spoločnosť s ručením obmedzeným
Registrácia	Obchodný register Okresného súdu v Banskej Bystrici, oddiel Sro, vložka číslo: 16060/S

( ďalej len „prenajímateľ“ )

a

<b>Nájomca siete</b>	<b>HLAVNÉ MESTO SLOVENSKEJ REPUBLIKY BRATISLAVA</b>
	Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava
Zastúpený	Mgr. Rastislav Gajarský – riaditeľ magistrátu
Telefón/fax	02/ 599 806 11, 544 182 50
IČO	603 481
DIČ	2020 372 596
IČ pre DPH	SK 2020 372 596
B.S.	Československá obchodná banka a.s.
Číslo účtu	25825893/7500

( ďalej len „nájomca“ )

**I. Predmet dodatku**

Zmluvné strany sa týmto dodatkom č.1 dohodli na nasledovnom doplnení a zmenách v ustanoveniach pôvodnej Zmluvy o prenájme rádiovkej siete Global II zo dňa 28.9.2009:

**A) Pôvodný text článku IV. Povinnosti prenajímateľa sa vypúšťa a nahrádza textom:**

1. Rádiová sieť GLOBAL II (ďalej len „sieť“) je vybudovaná rádiovými zbernými stanicami a zbernými stanicami dispečingu na území pozostávajúceho z nasledujúcich lokalít (stav k 30.11.2012):

1)Bratislava – **Lietavská 13**, 2)Bratislava – **Višňová 16**, 3)Bratislava – **Vajnorská 140**, 4)Bratislava – **Čapajevova 8**, 5)Bratislava – **Gunduličova 10**, 6)Bratislava – **Imricha Karvaša 2**, 7)Bratislava – **Primaciálne námestie 1**, 8)Bratislava – m.č. Rusovce - **Balkánska 102**, 9)Bratislava – **Majerníkova 21**, 10)Bratislava – **Kadnárova 96**, 11)Bratislava – **Biskupická**, 12)Bratislava – **Dúbravská cesta 4**, 13)Bratislava – **Račianska 71 – VÚZ**, 14)Bratislava – m.č. Petržalka – **Kopčianska 90**, 15)Bratislava – m.č. Petržalka – **Poloreckého 2**, 16)Bratislava – **Strážna 11**, 17) Bratislava – **Pod Gaštanmi 6**, 18)Bratislava – **Púchovská 12**, 19)Senec – **Kysucká 14**, 20)Bratislava – **Saratovská 30**, 21)Bratislava – **Pri starej prachárni 14**, 22)Bratislava – **Tomášikova 3**, 23)Bratislava – **Drotárska 15**, 24)Bratislava – **Opavská**, 25)Bratislava – **Strážna 11 (3x)**,

Predpokladom umiestnenia zberných staníc v týchto lokalitách je splnenie povinností vymenovaných v článku V. bod 4. tejto zmluvy zo strany nájomcu a dodržanie pravidiel inštalácie podľa Prílohy č.1 tejto zmluvy.

2. Rádiová sieť GLOBAL II je prevádzkovaná na frekvenciách, ktoré prideliť TU SR prenajímateľovi (podľa Národnej tabuľky frekvenčného spektra (NTFS) Slovenskej republiky).
3. Prenajímateľ nepožaduje od nájomcu platby za pridelenie frekvencie.
4. Prenajímateľ zaistí monitoring porúch a výpadkov siete GLOBAL II 24 hodín denne. V prípade poruchy začne s opravou do 1 hodiny od nahlásenia alebo zistenia poruchy. Pri poruche siete prenajímateľ zaistí opravu siete do 24 hodín. V prípade katastrof, zásahu vyššej moci, výnimočne zlého počasia, ktoré znemožňuje pohyb po strechách alebo znemožňuje prístup na miesto nefungujúcej zbernej stanice nemusí prenajímateľ dobu opravy dodržať. O tejto skutočnosti bezodkladne informuje nájomcu. Hneď ako odpadne dôvod, pre ktorý nie je možné poruchu opraviť, je prenajímateľ povinný vykonať túto opravu bez zbytočného odkladu.
5. Prenajímateľ v prípade rušenia rádiovkej siete GLOBAL II iným vysielačím zariadením bezodkladne informuje telefonicky a písomne (e-mail: [inspection@teleoff.gov.sk](mailto:inspection@teleoff.gov.sk) Odbor štátneho dohľadu (O ŠD TU SR). Prenajímateľ informuje priebežne nájomcu o odstraňovaní príčin rušenia.
6. Prenajímateľ bude robiť priebežnú údržbu rádiovkej siete a jej pravidelné revízie.
7. Prenajímateľ zaistí nájomcovi bezodplatne jedno technické školenie pre jeho montážnych pracovníkov v termíne určenom dohodou zmluvných strán. Každé ďalšie technické školenie bude sponatnené.
8. Pri stavbe a údržbe siete sa prenajímateľ zaväzuje komunikovať s poverenou osobou nájomcu. Osoba (osoby) sú uvedené v Prílohe č.3.
9. Prenajímateľ sa zaväzuje, že bude zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, o ktorých sa dozvie pri prevádzkovaní rádiovkej siete GLOBAL II, že nebude poskytovať tretím stranám, nezverejní ani inak nespístupní údaje a informácie zistené počas prevádzkovania rádiovkej siete GLOBAL II. Záväzkom mlčanlivosti je prenajímateľ povinný zaviazat' aj svojich zamestnancov, subdodávateľov a príp. ďalšie osoby. V prípade porušenia záväzku mlčanlivosti prenajímateľ v plnom rozsahu zodpovedá za škodu, ktorá tým nájomcovi vznikne.
10. Prenajímateľ sa zaväzuje spolupracovať s nájomcom pri hľadaní vhodných miest pre umiestnenie zberných staníc tak, aby nedochádzalo k ich vzájomnému rušeniu a zbytočnému premiestňovaniu. Prenajímateľ má právo zamietnuť umiestnenie zbernej stanice, pokiaľ by jej umiestnenie bolo v rozpore s koncepciou výstavby siete GLOBAL II.
11. Prenajímateľ neručí za škodu spôsobenú oneskoreným doručením alebo neprenesením dôležitej alebo poplachovej správy z objektu na PCO nájomcu.

**B) Pôvodný text článku V. Povinnosti nájomcu siete sa vypúšťa a nahrádza textom:**

1. Nájomca si bude sám alebo za pomoci zjednaných preškolených osôb a firiem montovať vysielače, definovať objekty na svojom dispečingu. Za kvalitu montáží a nastavenia antén vysielačov plne zodpovedá nájomca.
2. Nájomca bude do siete montovať len rádiové vysielače od výrobcu NAM system, a. s. Nájomca zaistí, že vysielače budú montovať len pracovníci vyškolení prenajímateľom, ktorí majú platné osvedčenie o spôsobilosti k montáži rádiových vysielačov vydané prenajímateľom.
3. Nájomca je povinný do 24 hodín nahlásiť prenajímateľovi pripojenie nového vysielača a spôsob jeho nadefinovania cez [www.nam.cz/G2B](http://www.nam.cz/G2B). Ak túto povinnosť nájomca nesplní, neručí



prenajímateľ za úplné a správne nadeľovanie jeho vysieláčov po odstránení poruchy na zbernej stanici podľa článku IV. bodu 4. tejto zmluvy.

4. Nájomca je povinný pre umiestnenie zberných staníc vyberať také miesta, z ktorých vrcholov je v danej lokalite rozhľad do oblastí s predpokladaným umiestnením vysieláčov, minimálne však do troch svetových strán a musí dodržať pravidlá inštalácie podľa Prílohy č.1 tejto zmluvy.
5. Nájomca zaistí, aby miesto zbernej stanice a zberná stanica dispečingu boli dostupné pre prípad servisu a opráv do 3 hodín od prevzatia požiadavky na opravu.
6. Ak nájomca zaistí vhodné miesto pre umiestnenie zberných staníc, túto skutočnosť písomne oznámi prenajímateľovi (e-mail: info@nam.sk, poštou na adresu prenajímateľa). Prenajímateľ dohodne s nájomcom termín merania signálu a rušenia. Inštalácia zbernej stanice po analýze nameraných hodnôt prebehne v dohodnutom termíne.
7. Nájomca sa zaväzuje umožniť využitie zberných staníc umiestnených na ním zaistených miestach aj iným subjektom využívajúcim služby rádiovkej siete GLOBAL II. Nájomcovi siete bude umožnené využitie zberných staníc, ktoré prenajímateľ namontoval iným subjektom.
8. Pokiaľ nájomca nedodrží pravidlá správnej montáže vysieláčov (príloha č. 1 tejto zmluvy) a spôsobí tým vyššie vyťaženie siete, musí na svoje náklady urobiť opravy nesprávne namontovaných vysieláčov. Pokiaľ tak neučiní, bude u nesprávne namontovaných vysieláčov za obdobie, kedy boli nesprávne namontované, účtovaný trojnásobný poplatok. Do obdobia pre výpočet trojnásobného poplatku sa započítava každý začatý kalendárny deň.
9. Nájomca nebude šíriť tretím stranám informácie o technických parametroch siete. Zaistí, aby nedošlo k odcudzeniu hardwarových kľúčov pre programovanie jeho vysieláčov a naprogramovaných vysieláčov. Ak zistí, že došlo k odcudzeniu hardwarových kľúčov, bezodkladne informuje prenajímateľa.
10. Nájomca bude rešpektovať oznámenie o plnom vyťažení siete. Od toho okamihu nebude do siete pripájať ďalšie vysieláče. Môže pracovať len s už namontovanými vysieláčmi, to znamená, že ich môže premiestňovať.
11. Zberné stanice, vrátane antén a príslušenstva, zostávajú majetkom prenajímateľa. Pokiaľ nájomca demontuje zbernú stanicu, doručí ju do 14 dní odo dňa demontáže prenajímateľovi. Nájomca alebo ním poverená osoba uvedená v Prílohe č.2 pokiaľ demontuje zbernú stanicu, zodpovedá za odovzdanie alebo doručenie demontovanej zbernej stanice prenajímateľovi.

C) Text článku VI. Aktivačný poplatok sa vypúšťa.

D) Pôvodný text článku VII. Poplatky za využívanie rádiovkej siete hradené nájomcom prenajímateľovi sa vypúšťa a nahrádza textom:

1. Stanovené ceny poplatkov

- a) Cena za prenájom časti prenosovej kapacity rádiovkej siete GLOBAL II a služby uvedenej v článku IV. tejto zmluvy je stanovená ako poplatok za vyťaženie siete (množstva prenášaných dát, ktoré je úmerné dobe periodickej kontroly nastavenej vo vysieláči). Výška poplatku sa určuje z periódy kontroly spojenia vysieláča so zbernou stanicou. V nasledujúcej tabuľke sú uvedené povolené hodnoty vyťaženia siete a ich spolpatnenia. Ceny sú bez DPH:

Typ objektu	Doby kontroly v zbernej stanici	Doba vysielania vo vysieláči-sekcía	Mesačná tarífa
EPS	4,25 min	45 s	2,50 €
EZS dôležitý objekt (vonkajšia anténa)	4,25 min	45 s	2,50 €
EZS bežný objekt (vnútorná anténa)	20 min	180 s	2,00 €

EZS byt	tichý – vysielá len pri zmene stavu EZS	24 h (periodický test)	1,50 €
---------	---	------------------------	--------

Poplatok sa vypočíta pre každý typ objektu zvlášť:

$P = PV * \text{mesačná tarifa}$

P poplatok za daný typ objektu

PV počet rádiových vysieláčov daného typu objektu v sieti – v prevádzke, počítajú sa aj vysieláče nepripojené na zbernú stanicu

- b) Pokiaľ by došlo k zvýšeniu ročnej miery inflácie o viac než 5%, môžu byť poplatky zvýšené o túto mieru inflácie po dohode zmluvných strán. Vychádza sa z údajov Štatistického úradu Slovenskej republiky pre uvedený rok.

## 2. Postup pre určenie a platenie poplatkov

- a) Účtovným obdobím pre platenie poplatkov je kalendárny mesiac. Prvé zúčtovacie obdobie začína prvým dňom nasledujúceho mesiaca odo dňa pripojenia rádiového vysieláča do rádiovéj siete.
- b) Poplatok je splatný na základe faktúry vystavenej prenajímateľom. Podklady pre výpočet platby dodá nájomca písomne (e-mail: info@nam.sk, poštou na adresu prenajímateľa) podľa svojej evidencie prenajímateľovi do piateho kalendárneho dňa v mesiaci za uplynulý mesiac.

Podklady budú obsahovať:

- číslo vysieláča,
- nastavenú periódu vysielania,
- čísla zbernej stanice, na ktorú je pripojený,
- ulicu s popisným číslom, na ktorej sa nachádza objekt.

- c) Pokiaľ nájomca neodosle údaje do určeného dňa, zašle mu prenajímateľ písomnú výzvu. Pokiaľ na výzvu nebude nájomca reagovať do 5 dní od odoslania, vystaví prenajímateľ faktúru na základe počtu vysieláčov, ktoré sú v prevádzke podľa evidencie prenajímateľa.
- d) Prenajímateľ porovná podklady od nájomcu z podkladmi uvedenými v administračnom rozhraní [www.nam.cz/G2B](http://www.nam.cz/G2B). Ak zistí rozdiely medzi podkladmi, platí ten počet objektov, ktorý je nadefinovaný na každej zbernej stanici.
- e) Prenajímateľ je oprávnený účtovať nájomcovi poplatok 2,50 € za každý používaný rádiový vysieláč neuvedený v administračnom rozhraní [www.nam.cz/G2B](http://www.nam.cz/G2B).
- f) Prenajímateľ podľa zaslaných podkladov vystaví faktúru nájomcovi a to najneskôr do 15. dňa v mesiaci za uplynulý mesiac.
- g) Ak dôjde k výpadku prevádzkyschopnosti zbernej stanice z dôvodov uvedených v článku IV. bod 4 a bod 5 a prenajímateľ zbernú stanicu neuvedie do 24 hodín do prevádzkyschopného stavu, prenajímateľ nebude účtovať nájomcovi nájomné za uvedený mesiac pre tie rádiové vysieláče TSM, ktoré nemali spojenie s nefunkčnou zbernou stanicou.

## E) Pôvodný text článku VIII. Poplatky za umiestnenie zberných staníc hradené prenajímateľom nájomcovi sa vypúšťa a nahrádza textom:

1. Prenajímateľ bude platiť nájomcovi za každú ním umiestnenú zbernú stanicu a za každý vysieláč na túto zbernú stanicu pripojený poplatok 0,17 € bez DPH za mesiac. Fakturácia je možná až po jednom roku od nainštalovania zbernej stanice prenajímateľom.



2. Nájomca vystaví prenajímateľovi celkovú faktúru za umiestnené zberné stanice a pripojené vysielacie do 31.1. za uplynulý rok.
3. Ak dôjde počas roka k nútenému premiestneniu a preinštalovaniu zbernej stanice vyvolanej nájomcom alebo jeho klientom, začína bežať nová ročná lehota podľa článku X. tejto zmluvy pre uhradenie poplatku za umiestnenú stanicu dňom nasledujúcim po dni opätovného umiestnenia a nainštalovania tejto zbernej stanice. Za obdobie, po ktorom bola umiestnená zberná stanica na predchádzajúcom mieste sa neplatí, pokiaľ bolo kratšie než 12 mesiacov odo dňa posledného vyúčtovania alebo odo dňa jeho nainštalovania, ak sa jednalo o prvé obdobie.

**F) Text článku IX. Poplatky za neumiestnenie zberných staníc hradené nájomcom prenajímateľa sa vypúšťa.**

**G) Pôvodný text článku X. Zmena umiestnenia zbernej stanice sa vypúšťa a nahrádza textom:**

1. Pokiaľ nájomca bude nútený zmeniť umiestnenie zbernej stanice alebo zbernej stanice dispečingu, ohlásí túto skutočnosť prenajímateľovi a to najneskôr 30 dní pred ich premiestnením alebo ukončením jeho prevádzky. Súčasne nájomca oznámi prenajímateľovi nové miesto na umiestnenie tejto zbernej stanice, ktorá musí zaistiť pokrytie rovnamej lokality.
2. Ak nie je nájomca schopný zaistiť takéto miesto pre umiestnenie zbernej stanice, oznámi túto skutočnosť prenajímateľovi najneskôr 25 dní pred premiestnením alebo ukončením prevádzky zbernej stanice a prenajímateľ vyzve ostatných nájomcov k nájdeniu miest pre novú zbernú stanicu.
3. Pokiaľ po premiestnení zbernej stanice budú existovať vysielacie, ktoré so žiadnou z existujúcich zberných staníc nekomunikujú, upozorní prenajímateľ na túto skutočnosť nájomcu. Ten si zaistí u týchto vysieláčov nové nastavenie antén na vlastné náklady alebo prepojí objekty inou prenosovou cestou napr. cez telefónnu linku, TCP/IP alebo sieť GSM/GPRS. Počas obdobia bez komunikácie nebude prenajímateľ účtovať mesačné tarify pre objekty, ktorých sa táto skutočnosť týka.

**H) Pôvodný text článku XI. Vylúčenie účastníka z prevádzky siete sa vypúšťa a nahrádza textom:**

1. Odpojiť účastníka z rádiovkej siete môže prenajímateľ vždy po 10 dňoch po odoslaní písomného upozornenia a to v týchto prípadoch:
  - h) ak je 60 dní v omeškaní s platbou za služby poskytované prenajímateľom,
  - i) ak nedodržuje pravidlá správnej montáže (podľa Prílohy č.1),
  - j) ohrozuje svojím užívaním siete ostatných užívateľov siete,
  - k) porušuje mlčanlivosť o rádiovkej sieti Global II.

**I) Pôvodný text článku XII. Naplnenie kapacity siete, ukončenie prevádzky siete sa vypúšťa a nahrádza textom:**

1. Naplnenie kapacity rádiovkej siete GLOBAL II kontroluje a spravuje prenajímateľ.
2. Ukončenie prevádzky siete môže byť dané:
  - legislatívou – TU SR zakáže prevádzku na týchto frekvenciách,
  - ak poklesne počet vysieláčov v sieti pod 800ks.

**J) Pôvodný text článku XIII. Záverečné a prechodné ustanovenia vrátane označenia sa vypúšťa a nahrádza článkom XIV. Záverečné a prechodné ustanovenia v nasledovnom znení:**

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú.
2. Ktorákoľvek zmluvná strana je oprávnená túto zmluvu vypovedať písomnou výpoveďou preukázateľne zaslanou alebo osobne doručenou druhej zmluvnej strane.

3. Výpovedná lehota je šesť (6) mesiacov. Výpovedná lehota začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej zmluvnej strane.
4. Zmluva môže byť menená a doplnená na základe dohody zmluvných strán výlučne formou písomných a očíslovaných dodatkov.
5. Právne vzťahy touto zmluvou výslovne neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a ďalšími všeobecne záväznými predpismi platnými v Slovenskej republike.
6. Zmluva je vyhotovená v dvoch (2) originálnych vyhotoveniach, po jednom (1) vyhotovení pre každú zmluvnú stranu.
7. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu.
8. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú jej prílohy a to:
  - Príloha č.1 Základné pravidlá inštalácie rádiovkej siete GLOBAL II,
  - Príloha č.2 Zoznam miest RSN, ktoré zabezpečil nájomca,
  - Príloha č.3 Poverená osoba nájomcu – kontaktné údaje.

## II. Záverečné ustanovenia

1. Dodatok č. 1 je vyhotovený v troch (3) originálnych vyhotoveniach, z toho jedno (1) vyhotovenie pre prenajímateľa a dve (2) vyhotovenia pre nájomcu.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že ustanovenia Zmluvy o prenájme rádiovkej siete Global II zo dňa 28.9.2009, ktoré neboli týmto dodatkom dotknuté, zostávajú v platnosti.
3. Dodatok č. 1 nadobúda platnosť dňom jeho podpisu zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia na webovom sídle nájomcu.

V Bratislave dňa 30. decembra 2012  
 Námestie M. R. Štefánika 3  
 NAM Slovakia s.r.o. 977 01 BRZNO

31. 12. 2012  
 V Bratislave dňa .....



.....  
 za prenajímateľa  
 Ing. Imrich Pružina  
 konateľ

.....  
 za nájomcu  
 Mgr. Rastislav Gajarský  
 riaditeľ magistrátu